

## Comité de matronage/patronage

Micheline Calmy Rey, Conseillère fédérale 2003–2011, Présidente de la Confédération Suisse 2007 et 2011; Ruth Dreifuss, Conseillère fédérale 1993–2002, Présidente de la Confédération 1999; Elisabeth Kopp, erste Bundesrätin der Schweiz 1984–1989; Doris Leuthard, Bundesrätin 2006–2018, Bundespräsidentin 2010 und 2017; Ruth Metzler-Arnold, Bundesrätin 1999–2003;

**Maria Bernasconi** Juriste, ancienne Conseillère nationale GE; **Laurin Buser** Spoken Word-Poet/Rapper BS; **Claudine Esseiva** Ökonomin, Stadträtin BE, Präs. Business and Professional Women Schweiz BE; **Beat Flach** Mlaw Jurist, Nationalrat AG; **Elisabeth Freivogel** LLM Advokatin, Dr. h.c. BL; **Balthasar Glättli** Nationalrat ZH, Präs.Grüne Schweiz; **Isabelle Graessle** Pasteure, Univ. Genève-Lausanne; **Maya Graf** Ständerätin BL, Co-Präs. AllianceF; **Greta Gysin** Politikwissenschaft, Consigliera nationale TI; **Eva Herzog** Ständerätin BS, ehem. Finanzdirektorin BS; **Jessica Kehl** Juristin, ehem. Präs. SVF-ADF und Board IAW AR; **Ueli Mäder** Soziologe, emer. Prof., halbtags Hausmann AG; **Barbara Miller** Juristin, Regisseurin ZH; **Isabelle Moret** Juriste, Conseillère nationale VD; **Gabrielle Nanchen** Sociologue, Conseillère nationale 1971 VS; **Roger Nordmann** Sciences politiques, Conseiller national VD; **Regula Rytz** Historikerin, Nationalrätin BE; **Hanna Sahlfeld-Singer** Theologin, Nationalrätin 1971; **Babette Sigg** Präs. CVP Frauen Schweiz ZH; **Marco Solari** Presidente Locarno Film Festival TI; **Judith Stamm** Juristin, alt Nationalrätin LU und Präs. EKF; **Monika Stocker** Soziologin, alt Nationalrätin und Stadträtin ZH; **Petra Volpe** Regisseurin und Autorin AG; **Regina Wecker** Historikerin, emer. Prof. Frauen- und Geschlechtergeschichte BS; **Marina Widmer** Soziologin, Archiv für Frauengeschichte SG; **Germaine Zenhäusern** Gründerin des «Frauzintatewegs» Unterbäch VS

## Organisation et coordination de l'évènement 50 ans

Association suisse pour les droits des femmes, ADF-SVF Suisse  
[www.feminism.ch](http://www.feminism.ch)



Remerciements aux généreux sponsors pour leur précieux soutien.

Dons:

IBAN CH54 0900 0000 8000 6885 1

## La manifestation est publique.

Prix pour les non-membres de l'ADF-SVF Suisse: CHF 20.–  
A payer à l'entrée

Pour des raisons d'organisation, merci de s'inscrire  
[adf\\_svf\\_secret@bluewin.ch](mailto:adf_svf_secret@bluewin.ch)

# « Célébrons les 50 ans du suffrage féminin ! »

## Pionnières hier – aujourd'hui – demain

Samedi 12 juin 2021, 14h à 16h30,  
Kirchgemeindehaus Johannes  
Wylstrasse 5, 3014 Berne



Finissons-en avec cette allure d'escargot ! En 1928, lors de la SAFFA, exposition nationale sur le travail des femmes, l'ADF-SVF fait défiler dans les rues de Berne un gigantesque escargot pour réclamer l'introduction immédiate du suffrage féminin. Photo: Archives Gosteli



14 juin 2019 Grève des femmes à Bâle: elles exigent égalité salariale et respect de leurs droits – immédiatement!

Ne lâchons rien - ça vaut la peine!  
Dranbleiben - es lohnt sich!



Association suisse pour les droits des femmes **adf** +  
Schweizerischer Verband für Frauenrechte **svf**

## 4 pionnières

### 2021 : 50 ans de l'accession des femmes aux droits politiques.

Le droit de voter, le droit d'être élue, tous deux sont le fruit d'une longue lutte. Il en a fallu des engagements, des réunions, des courriers, des conférences, des protestations publiques, des déceptions surmontées, de la ténacité, une volonté que rien n'arrête...

C'est cette marche vers la reconnaissance de ces droits que l'Association suisse pour les droits des femmes ADF-SVF présente le 12 juin à Berne : un spectacle mettant en lumière quatre femmes dont l'engagement inlassable a conduit au vote du 7 février 1971. Elles sont représentatives des quatre régions de notre pays, n'ont pas toutes pu fêter ce jour historique, ont été actives au sein de l'Association suisse pour le suffrage féminin, dont est issue l'actuelle adf-svf.

### Et demain ?

Plusieurs jeunes femmes interviennent régulièrement et dialoguent avec les pionnières. Elles mesurent le chemin parcouru. Mais elles relèvent aussi les difficultés qu'elles rencontrent et contre lesquelles elles doivent à leur tour lutter : sexisme, stéréotypes, avenir incertain, inégalité salariale, climat, plafond de verre, situation des migrantes, les perspectives de leur futur les poussent à s'engager elles aussi.



14 juin 2019 Grève des femmes à Berne

## Pionnières



**Emilie Gourd**  
1879–1946 Genève



**Rut Keiser**  
1897–1968 Basel



**Lotti Ruckstuhl-Talmessinger**  
1901–1988 St.Gallen



**Alma Bacciarini**  
1921–2007 Ticino

## Programme

13.30 Ouverture des portes

14.00 **Salutation :**  
les co-présidentes de l'ADF-SVF

Allocutions

**Ruth Dreifuss** ancienne présidente de la Confédération

**Jessica Kehl** ancienne présidente de l'ADF-SVF, Appenzell AR

**Greta Gysin** conseillère nationale TI

Intermède

«**The March of the Women**», Hymne des suffragettes, composé en 1912 par Ethel Smyth Londres  
**Chanteuses:** Liliane Künzler et Sonja Rieser

«**Les droits des femmes hier–aujourd'hui–demain**»  
**Performance théâtrale**

Des pionnières du droit de vote échangent avec des jeunes féministes d'aujourd'hui : Quels sont les acquis ? ce qui reste à faire ? quel futur ?

**Actrices:** Sabine Fehr, Ursina Früh, Kaija Ledergerber et Monika Varga ;

**Jeunes féministes:** Franca Fellmann, Tamara Funicello, Samira Marti et Vanessa Monney

«**Sebben che siamo donne**»

De la chanson de lutte des rizicultrices italiennes à l'hymne féministe

**Chanteuses:** Liliane Künzler et Sonja Rieser

**Discussion avec le public**

**Conclusion et remerciements**

16.00 Apéro et fin

Film/Photo: Cristina Gagnebin et Yuri Tavares  
Traduction simultanée allemand et français:  
avl interprètes Fribourg